

**Diese Woche
Grossauflage!**

AMTSBLATT

DES KANTONS OBWALDEN

Donnerstag, 9. November 2006

Nr. 45

Amtliches Publikationsorgan. Erscheint jeden Donnerstag
Herausgegeben von der Staatskanzlei Obwalden, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70, Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

AUS DEM INHALT

Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom 30. November 2006 1614

Departemente

Zahlungstermin für die Kantons- und Gemeindesteuern 1615

Strassenverkehr. Fussgängerstreifen, Engelberg 1615

Konkursamt 1616

Landwirtschaft. Kursangebot 1617

Berufs- und Weiterbildung 1619

Kantonsschule. Tage der offenen Tür 1625

A2/A8 Kirchenwaldtunnel. Arbeitsausschreibung 1625

Baugesuche und Sonderbewilligungen 1627

Stellenausschreibungen 1630

Gemeinden 1631

Verschiedene

Eigentumsübertragungen 1635

Handelsregister 1638

Kanton Obwalden



Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag, 30. November 2006, 08.00 Uhr, und Freitag 1. Dezember 2006, 08.00 Uhr, mit Fortsetzung am Freitag, 15. Dezember 2006*, in die Aula des alten Gymnasiums in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

I. Gesetzgebung

1. Kantonsratsbeschluss über den Beitritt zur Vereinbarung über die interkantonalen Polizeieinsätze (IKAPOL), zweite Lesung;
2. Kantonsratsbeschluss über einen Nachtrag zur Interkantonalen Vereinbarung über den Vollzug des Entsendegesetzes (Einbezug des Bundesgesetzes gegen die Schwarzarbeit);
3. Nachtrag zur Gebührenordnung für die Rechtspflege;
4. Nachtrag zum Einführungsgesetz zum Krankenversicherungsgesetz;
5. Nachtrag zur Verordnung zum Einführungsgesetz zum Krankenversicherungsgesetz.

II. Verwaltungsgeschäfte

1. Kantonsratsbeschluss über den Leistungsauftrag und Globalkredit 2007 für das Kantonsspital;
2. Kantonsratsbeschluss über die Amtsdauerplanung 2006 bis 2010;
3. Kantonsratsbeschluss über die Integrierte Aufgaben- und Finanzplanung 2007 bis 2010 sowie den Staatsvoranschlag 2007;
4. Bericht und Antrag zur Einführung einer Kleinkinderbetreuungszulage;
5. Kantonsratsbeschluss über die Genehmigung der kantonalen Richtplanung.

III. Parlamentarische Vorstösse

Interpellation betreffend öffentliche Ruhe, Ordnung und Sicherheit.

Sarnen, 26. Oktober 2006

Im Namen der Ratsleitung
Staatskanzlei

Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.

FINANZDEPARTEMENT

Zahlungstermin für die Kantons- und Gemeindesteuern 2006

Sehr geehrte Dame, sehr geehrter Herr

Mit Ihrer termingerechten Steuerzahlung tragen Sie wesentlich dazu bei, dass unser Kanton und unsere Gemeinden die nötigen finanziellen Mittel erhalten, um den Ansprüchen der Einwohnerinnen und Einwohnern nachkommen zu können. Dafür danken wir Ihnen.

Die Kantons- und Gemeindesteuern für das Jahr 2006 sind gemäss provisorischer Rechnung zahlbar bis am *30. November 2006*. Aus Kostengründen wird auf die Zustellung einer Restsaldoanzeige verzichtet.

Haben Sie Fragen bezüglich Ihres Kontostandes oder zur Zahlungsabwicklung?

Die Abteilung Steuerbezug gibt gerne Auskunft und stellt Ihnen allenfalls einen neuen Einzahlungsschein zu.

Telefonische Auskünfte: *041/666 64 97 / 98 / 99*

E-Mail: *steuerbezug@ow.ch*

Bitte beachten Sie:

Teilzahlungen begründen für sich alleine keinen Anspruch auf Verlängerung der Zahlungsfrist. Ist die Entrichtung des Gesamtbetrages bis zum 30. November 2006 mit einer erheblichen finanziellen Härte verbunden, werden Sie gebeten, schriftlich und begründet ein Gesuch um Stundung oder Ratenzahlung einzureichen, an:

Finanzverwaltung Obwalden, Abteilung Steuerbezug, Postfach 1563, 6061 Sarnen oder per E-Mail: steuerbezug@ow.ch

Sarnen, 6. November 2006

Finanzverwaltung
Abteilung Steuerbezug

SICHERHEITS- UND GESUNDHEITSDEPARTEMENT

Strassenverkehr. Fussgängerstreifen auf der Engelbergerstrasse, Boden, Engelberg

Im Einvernehmen mit der Einwohnergemeinde Engelberg sowie dem Tiefbauamt des Kantons Obwalden wird zur Erhöhung der Verkehrssicherheit ein neuer Fussgängerstreifen auf der Engelbergerstrasse im Bereich «Boden» markiert und signalisiert.

Gegen diese Verkehrsordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 6. November 2006

**Sicherheits- und
Gesundheitsdepartement**

Konkursamt. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über Gasser Emil, geb. 16. Dezember 1956, von Lungern OW, Schulhaus, 6066 St. Niklausen OW, ist mit Entscheid der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 31. Oktober 2006 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 2. November 2006

Konkursamt

Konkursamt. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des Britschgi Wilhelm Alois sel., geb. 21. April 1922, von Alpnach OW, wohnhaft gewesen Dammstrasse 24, 6055 Alpnach Dorf, gest. am 23. Februar 2005, ist mit Entscheid der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 31. Oktober 2006 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 2. November 2006

Konkursamt

Konkursamt. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über Schriber René, geboren am 26. Januar 1955, von Schübelbach SZ, Bachtalen 16, 6020 Emmenbrücke (vorher Dammstrasse 18, 6055 Alpnach Dorf), ist mit Entscheid der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 31. Oktober 2006 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 9. November 2006

Konkursamt

Konkursamt. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über Wild Roland, geboren am 24. November 1957, von Ebnat-Kapel SG, Wohnpark Seerose 4, 6072 Sachseln (vorher Brünigstrasse 4, 6055 Alpnach Dorf), ist mit Entscheid der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 31. Oktober 2006 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 9. November 2006

Konkursamt

Landwirtschaft. Kursangebot

Bauen im ländlichen Raum

Datum/Zeit: Dienstag, 21. November 2006, 20.00–22.00 Uhr
Ort: Hotel Metzgern, Sarnen
Referenten: Vertreter Amt für Landwirtschaft und Umwelt OW
Peter Lienert, Amt für Wald und Raumentwicklung OW
Gerold Kunz, dipl. Arch. ETH SIA, Leiter Geschäftsstelle
Innerschweizer Heimatschutz, Kriens
Margrit Baumann, dipl. Arch. ETH SIA, Flüelen
Kosten: Keine
Anmeldung: Keine erforderlich
Organisator: Amt für Landwirtschaft und Umwelt OW
Amt für Wald und Raumentwicklung OW
IG Baukultur OW und Innerschweizer Heimatschutz

Züchertagung

Datum/Zeit: Donnerstag, 23. November 2006, 20.00 Uhr
Ort: Restaurant Sand, Kerns
Referenten: Vertreter kantonale Zuchtverbände
Vertreter Swisssgenetics
Vertreter Schweizerischer Braunviehzuchtverband
Kosten: Keine
Anmeldung: Keine erforderlich
Organisator: Zuchtverbände OW, NW

Internet und Tierverkehr – gewusst wie?

Datum/Zeit: Dienstag, 5. Dezember 2006, 20.00–22.00 Uhr
Ort: BWZ Giswil
Referenten: Jürg Guggisberg, Tierverkehrsdatenbank
Zeno Wolf, Amt für Landwirtschaft und Umwelt
Kosten: Fr. 20.–
Anmeldung: Bis 20. November 2006 mit Anmeldetalon oder per E-Mail
Organisator: Beratungsdienste UR/OW/NW

Unternehmerisches Denken und Handeln – Brücke in die Zukunft

Datum/Zeit: Dienstag, 5. Dezember, Freitag, 15. Dezember 2006,
Donnerstag, 8. Februar, Donnerstag, 1. März,
Dienstag, 20. März 2007, jeweils 09.00–16.00 Uhr
Ort: LBBZ Hohenrain oder LBBZ Schüpfheim
Referenten: Stefan Moser, LBBZ Hohenrain
Yvonne Zemp, LBBZ Hohenrain

Kosten: Fr. 1'200.–
Anmeldung: Bis 24. November 2006 mit Anmeldetalon oder per E-Mail
Organisator: Beratungsdienste Zentralschweiz

Stalltischgespräch: Vertragsaufzucht

Datum/Zeit: Donnerstag, 7. Dezember 2006, 13.30–16.00 Uhr
Ort: Betrieb Abächerli Fredy, Ried, Giswil
Referenten: Fredy Abächerli, Betriebsleiter
Susanne Kilchenmann, Amt für Landwirtschaft und Umwelt
Kosten: Fr. 30.–
Anmeldung: Bis 20. November 2006 mit Anmeldetalon oder per E-Mail
Organisator: Beratungsdienste UR/OW/NW

Hecken: Pflege und Entschädigung

Datum/Zeit: Samstag, 9. Dezember 2006, 08.30–12.00 Uhr
Ort: Raum Obwalden
Referenten: Roland Christen, Amt für Wald und Raumentwicklung OW
Richard Gasser, Förster HFS
Kosten: Keine
Anmeldung: Bis 30. November 2006 mit Anmeldetalon oder per E-Mail
Organisator: Amt für Wald und Raumentwicklung OW
Amt für Landwirtschaft und Umwelt OW
Beratungsdienste UR/OW/NW

Stalltischgespräch: Professionelle Milchproduktion

Datum/Zeit: Dienstag, 12. Dezember 2006, 13.30–16.00 Uhr
Ort: Betrieb Otto Halter-Furrer, Giswil
Referenten: Betriebsleiter Otto Halter-Furrer
Susanne Kilchenmann, Amt für Landwirtschaft und Umwelt
Kosten: Fr. 30.–
Anmeldung: Bis 27. November 2006 mit Anmeldetalon oder per E-Mail
Organisator: Beratungsdienste UR/OW/NW

(Für die Detailausschreibung verweisen wir auf das Beratungsprogramm)

Sarnen, 8. November 2006

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Berufs- und Weiterbildungsberatung. Veranstaltung

Im Rahmen der Ausbildungsorientierungen Herbst/Winter 2006 findet in Zusammenarbeit mit der Berufs- und Studienberatung Nidwalden folgende Veranstaltung statt:

Fachmittelschulen: Anspruchsvolle Allgemeinbildung mit Ausrichtung auf die Berufswelt

Beispiel Fachmittelschule Luzern

Datum Mittwoch, 22. November 2006
Zeit 20.00 Uhr
Ort BWZ Stans

Themen:

- Schultyp und Profile
- Aufnahmekriterien
- Anschlussmöglichkeiten mit dem Fachmittelschulabschluss
- Vertragsschulen der Kantone OW und NW

Eingeladen sind alle OS-Schülerinnen und OS-Schüler, Eltern, Lehrpersonen und weitere Interessierte.

Sarnen, 9. November 2006

Berufs- und Weiterbildungsberatung
www.berufsberatung-ow.ch

Amt für Berufsbildung. Brückenangebote 2007

Anmeldungsfrist vom 5.–23. März 2007

Brückenangebote stehen Jugendlichen offen, die trotz nachgewiesenen Bemühungen noch keinen ihren Möglichkeiten entsprechenden Einstieg in die berufliche Grundbildung gefunden haben oder sich auf eine weiterführende Schule vorbereiten.

Es stehen drei Brückenangebote zur Verfügung:

SBA schulisches Brückenangebot (ehem. 10.Schuljahr)
KBA kombiniertes Brückenangebot
IBA Integrations-Brückenangebot

Jugendliche, die in ein Brückenangebot aufgenommen werden möchten, müssen ein Aufnahmegesuch und ein vollständiges Bewerbungsdossier einreichen.

Wer die Aufnahmekriterien erfüllt, wird von der Aufnahmekommission dem für den Bewerber / die Bewerberin geeignetsten Brückenangebot zugewiesen.

Wichtig: Bemühungen um Berufswahl bzw. Lehrstelle werden auch nach einer BA-Anmeldung unvermindert fortgesetzt.

Die Schulen und Lehrpersonen verfügen über die notwendigen Unterlagen. Zudem können Informationen und Anmeldungsunterlagen beim Sekretariat des BWZ in Sarnen (Mail-Adresse: bwz@ow.ch) angefordert oder von der Website www.bwz-ow.ch heruntergeladen werden.

Schülerinnen und Schüler aus Engelberg melden sich ebenfalls beim BWZ Obwalden in Sarnen an.

Sarnen, 9. November 2006

**Berufs- und Weiterbildungszentrum
BWZ Obwalden**

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Neue Kurse ab November 2006: Jetzt anmelden

A 20604

Erfolgreich führen

Im Kurs erarbeiten Sie sich Ihr Persönlichkeitsprofil und lernen, sich ein Bild vom anderen Menschen zu machen. Sie erfahren etwas über den persönlichen Raum, was arbeiten in und mit einer Gruppe bedeutet und welcher Führungsstil, wo einzusetzen ist. Sie lernen Aufbau und Zweck des Mitarbeitergesprächs kennen und einiges über Kommunikation, Motivation und Manipulation. 2x ab 18.11.06 und 02.12.06, 09.00–12.00 Uhr. Kosten: Fr. 230.–. Kursleitung: Benoît Loosli.

I 20603

Outlook

Nachrichten erstellen, versenden, empfangen und verwalten, Kontakte verwalten, Termine und Aufgaben planen und verwalten. 2x 1. + 2.12.06, Fr. 17.30–20.45 Uhr, Sa 08.45–12.00 Uhr. Kosten: Fr. 195.–. Kursleitung: Peter Kempf.

I 20604

Das «Digitale-Ich», «Ego-Googlen», Datenschutz

Wo habe ich schon Spuren im Internet hinterlassen und welche Bedeutung haben diese? Welche Spuren von anderen Leuten finde ich? Welche Gefahren bedrohen das «Digital Me» in den virtuellen Wegen? Sind meine Konsumgewohnheiten, Meinungen oder sogar die Kreditkartennummer bekannt? Welche alternative Informationsquellen gibt es und was findet man

dort? Diesen und weiteren aktuellen Fragen rund um das «digitale Ich» wollen wir nachgehen. 1x Sa 16.12.06, 08.00–12.00 Uhr. Kosten: Fr. 100.–. Kursleitung: Boris Relja. Anmelden bis 1.12.06

I 20605

Internet-Auktionsbörsen: Ebay, Ricardo u.a.

Sie würden Ihre nicht mehr gebrauchten Sachen gerne verkaufen oder nach Schnäppchen suchen? An einem Samstagvormittag werden die Auktionsbörsen Ricardo und Ebay unter die Lupe genommen. Sie lernen Voraussetzungen zum erfolgreichen Kaufen oder Verkaufen sowie mögliche Gefahren. 1x Sa 02.12.06, 08.00–12.00 Uhr. Kosten: Fr. 100.–. Kursleitung: Boris Relja.

I 20609

Word Erweiterung

Weiterführende Textgestaltung und Formatierungen, arbeiten mit Texttabellen, Format- und Dokumentenvorlagen nutzen, Gliederungen und Verzeichnisse erstellen. Grafiken in Texte einbinden und verknüpfen, arbeiten mit Feldern und Feldfunktionen, einbinden von Excel-Tabellen. 4x Mo ab 20.11.06, 18.00–21.30 Uhr. Kosten: Fr. 230.–. Kursleitung: Peter Kempf.

I 20611

Flyer Workshop

Faltkarte und 2-fach gefalteter Prospekt/Flyer erstellen, Bilder (Fotos oder Internet) und Grafikobjekte einfügen und bearbeiten (Hintergrundbilder), Spaltendarstellung. 1x Sa 25.11.06, 08.00–12.00 Uhr. Kosten: Fr. 100.–. Kursleitung: Boris Relja.

I 20612

Serienbriefe und Etiketten Workshop

Serienbriefe in Microsoft Word erstellen und mit einer Excel Adressdatenbank verbinden. Varianten von Etiketten kennen lernen. Adressen in einen Serienbrief einbinden. 1x Sa ab 16.12.06, 08.00–12.00 Uhr. Kosten: Fr. 100.–. Kursleitung: Dominik Durrer. Anmelden bis 1.12.06

I 20615

Videobearbeitung am Heim-PC

Videsequenzen im PC überspielen, Clips schneiden und kombinieren, Titel generieren, einfache Übergänge zwischen Szenen realisieren und vertonen. Pinnacle Video Studio Software. 6x Mi ab 15.11.06, 19.15–21.45 Uhr. Kosten: Fr. 350.– (exkl. Fr. 30.– Lehrmittel). Kursleitung: Boris Relja.

I 20616

«PC in Betrieb, aber nicht wunschgemäss?!»

(De-)installieren einfacher Soft- und Hardware, Antivirenprogrammen, Verbindungen zum Internet einrichten und konfigurieren. Einrichten von: Modem mit DFÜ (analog & ISDN), Mail-Konten mit POP3 und Webaccess, NEWS. 15. und 16.12.06, Fr. 17.30–21.00 Uhr und Sa 08.00–12.00 Uhr. Kosten: Fr. 195.–. Kursleitung: Othmar Halter. Anmelden bis 01.12.06



Anmeldung

- A 20604 I 20603 I 20604 I 20605
 I 20609 I 20611 I 20612 I 20615
 I 20616

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ, Ort: _____

Telefon Privat: _____

Telefon Geschäft: _____

Datum: _____

Unterschrift: _____

Nur für Lernende: _____

Lehrberuf: _____

Lehrzeit: _____

Eröffnungsfest BWZ Obwalden 25. November 2006

Tag der offenen Türe, 12.00–16.00 Uhr

Kommen Sie vorbei!!

- Guinness-Rekord: Der grösste Spitzbub der Welt vom Bäcker- und Konditorenmeisterverband OW (ab 13.30 Uhr können Sie den Spitzbub probieren)
- Showkochen mit Degustation im neuen Ernährungsstudio
- Führungen durch's neue BWZ 13.30 Uhr und 14.30 Uhr mit dem Architekten
- Verpflegungsstände Pizza und Kebab

Bitte mit öffentlichen Verkehrsmitteln anreisen oder Ey-Parkplatz benutzen. Es stehen keine Parkmöglichkeiten zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Sarnen, 9. November 2006

Berufs- und Weiterbildungszentrum
www.bwz-ow.ch, Tel. 041 666 64 80

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Aktuelle Kurse: jetzt anmelden!

Für Infos: BWZ Berufs- und Weiterbildungszentrum, Grundacherweg 6, 6060 Sarnen, www.bwz-ow.ch, e-mail bwz@ow.ch, Telefon 041 666 64 80.

Tagesseminare

Erfolgreich führen	2x ab 18.11.06	Fr. 230.00
--------------------	----------------	------------

Informatik Grundstufe

Outlook	2x 1.+2.12.06	Fr. 195.00
---------	---------------	------------

Das «Digitale-Ich», «Ego-Google», Datenschutz	1x Sa 16.12.06	Fr. 100.00
--	----------------	------------

Internet-Auktionsbörsen: Ebay, Ricardo u.a.	1x Sa 02.12.06	Fr. 100.00
---	----------------	------------

Informatik für Fortgeschrittene

Word Erweiterung	4x ab 20.11.06	Fr. 230.00
------------------	----------------	------------

Flyer Workshop	1x Sa 25.11.06	Fr. 100.00
----------------	----------------	------------

Serienbriefe und Etiketten Workshop	1x Sa 16.12.06	Fr. 100.00
-------------------------------------	----------------	------------

Videobearbeitung am Heim-PC	6x ab 15.11.06	Fr. 350.00
-----------------------------	----------------	------------

«PC in Betrieb, aber nicht wunsch- gemäss?!»	15. + 16.12.06	Fr. 195.00
---	----------------	------------

Sarnen, 9. November 2006

Berufs- und Weiterbildungszentrum
www.bwz-ow.ch / 041 666 64 80

Erwachsenenbildung

Samariterverband Unterwalden

Intensiv-Nothilfekurs

Fr. 140.– (2 x 5 Stunden)

Beherrschen der Lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen.

Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anmeld. bis
Alpnach	25.11.06 und 26.11.06	SA SO	08.00 – 15.30 08.00 – 12.30	15.11.06

CPR-Baustein 2 als Ergänzung zum NHK

Fr. 50.– (1 x 3 Stunden)

Hilfe bei Herzstillstand

Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anmeld. bis
Alpnach	29.11.06	MI	19.30 – 22.30	18.11.06

Anmeldungen an Sekretariat SVU: Tel. 041 612 19 21, Fax 041 612 19 07,
E-Mail: info@samariter-unterwalden.ch,
via Internet: www.samariter-unterwalden.ch

Historisches Museum Obwalden

Ausstellung – Xaver Imfeld (1853 – 1909) – Meister der Alpentopografie
Die Sonderausstellung ist bis zum 30. November täglich von 14.00 – 17.00
Uhr geöffnet.

Schule und Elternhaus

STEP – Systematisches Training für Eltern

Erziehungskurs für Eltern mit Kindern bis sechs Jahren

STEP hilft Eltern den Grundstein für ein respektvolles, kooperatives Miteinander in der Familie zu legen; das Selbstbewusstsein des Kindes zu stärken, es zu ermutigen und in seiner emotionalen und sozialen Entwicklung zu verstehen; Grenzen zu setzen und Wahlmöglichkeiten zu bieten.

Kursleiterin: Christin Sidler, Stans, zert. Kursleiterin InStep, dipl. Individualpsychologische Beraterin, Primarlehrerin, Mutter. Kursbeginn: Montag, 15. Januar 2007. Kursdauer: 20 Std. Ort: Kerns. Kosten: Mitglieder: Einzelpersonen: Fr. 335.–, Paare: Fr. 560.–, Nichtmitglieder: Einzelpersonen: Fr. 375.–, Paare: Fr. 600.–. Anmeldung nimmt Sabine Durrer, Telefon 041 660 03 86, gerne bis 2. Dezember 2006 entgegen.

Familientreff Sarnen

Der Familientreff Sarnen lädt zum Laternenumzug ein.

Am Freitag, 17. November bastelt der Familientreff mit den Kindern eine Laterne. Nach einer kleinen Stärkung geht man gemeinsam zu einem kleinen Umzug, anschliessend feiert man eine Chinder-Chilä. Treffpunkt ist um 16.30 Uhr im Peterhof. Die Kosten pro Kind betragen Fr. 5.–. Anmelden bis 14.11.06 unter Telefon 079 485 07 91.

vitaswiss Sektion Obwalden

Vortrag: Gewaltfreie Kommunikation

In diesem Vortrag werden die Schwierigkeiten, wie wir sie alle kennen, in Gesprächen dargestellt. Diese Schwierigkeiten werden durchleuchtet und die Ursachen aufgezeigt. Es wird Ihnen vermittelt, wie wir die gewaltbeladene Kommunikation zur gewaltfreien Kommunikation wandeln können und einander dank der gepflegten Gesprächskultur wirklich verstehen lernen.

Referentin: Frau Doris Baumann, Luzern. Datum: Mittwoch, 15. November 2006. Zeit: 20.00 Uhr. Ort: Cafeteria Huetli, Marktstrasse 5a, Sarnen. Eintritte: Mitglieder: Fr. 10.–. Nicht-Mitglieder: Fr. 14.–. Lernende: Fr. 10.–. Alle sind zu diesem Vortrag herzlich eingeladen.

Sarnen, 9. November 2006

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Kantonsschule Obwalden. Tage der offenen Tür

Vom *Montag, 13. November 2006, bis Freitag, 17. November 2006*, öffnet die Kantonsschule Obwalden ihre Türen. Sie sind herzlich zu einem Schulbesuch eingeladen.

Sarnen, 9. November 2006

Schulleitung der Kantonsschule

Kantonsbibliothek

Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Freitag	14.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	13.30 – 19.00 Uhr
Samstag	9.30 – 12.00 Uhr
Donnerstag	den ganzen Tag geschlossen.

Sarnen, 9. November 2006

**Abteilung Kultur
Kantonsbibliothek**

BAU- UND RAUMENTWICKLUNGSDEPARTEMENT

A2/A8 Kirchenwaldtunnel. Vorzone Portalbereich Z'Matt, Alpnach. Ausschreibung Belagsarbeiten

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement Obwalden, vertreten durch das Hoch- und Tiefbauamt Obwalden, Flüelistrasse 3, 6061 Sarnen, schreibt die Belagsarbeiten im Bereich der Vorzone Portalbereich Z'Matt, Alpnach, zur freien Konkurrenz aus. Die Ausschreibung und die Arbeitsvergabe erfolgt nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) vom 27. November 2003 des Kantons Obwalden im offenen Verfahren.

Die Leistungen umfassen folgende Hauptkubaturen:

Vorarbeiten

– Fräsarbeiten	15'000 m ²
– Belagsabbruch	1'600 m ³
– Randabschlüsse	2'100 m

Tragschichten:

– Schiftungen AC T	600 to
– Walzasphalt AC T	3'500 to

Deckschichten:

- Offenporiger Asphalt PA 8 S 700 to
- Variante: Rauasphalt AC MR 8 S 700 to
- Splittmastixasphalt SMA 8 660 to
- Walzasphalt AC 8 S 400 to

Verschiedenes:

- Diverse Anpassungen von Schächten, Leitungen und Fundamenten

Eignungskriterien:

- Nachweis der Erfahrung bei analogen Belagsarbeiten
- Nachweis eines zertifizierten unternehmensbezogenen Qualitätsmanagements (UQM)
- Nachweis der Einhaltung von Arbeitszeitbestimmungen, Gesamtarbeitsverträgen und finanziellen Verpflichtungen

Zuschlagskriterien:

- Wirtschaftlichkeit 60%
- Qualitätssicherung 25%
- Leistungsfähigkeit 15%

Anmeldung für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen:

Brieflich oder per Fax mit Vermerk der Ausschreibungsbezeichnung bis Montag, 27. November 2006 an: Hoch- und Tiefbauamt Obwalden, Flüelistrasse 3, 6061 Sarnen (Fax 041 660 71 91).

Versand der Ausschreibungsunterlagen:

Ende November 2006

Eingabe der Angebote:

Donnerstag, 18. Januar 2007, 16.00 Uhr, an das Hoch- und Tiefbauamt Obwalden, Flüelistrasse 3, Postfach 1163, 6061 Sarnen

Die Offertunterlagen sind in verschlossenem Couvert mit dem Vermerk «Belagsarbeiten Vorzone Z'Matt» einzureichen. Die Offertunterlagen müssen spätestens zum oben aufgeführten Termin bei der Eingabestelle eingetroffen sein. Die Offerten können persönlich überbracht oder per Post eingereicht werden.

Offertöffnung:

Freitag, 19. Januar 2007, 11.00 Uhr, Sitzungszimmer Hoch- und Tiefbauamt OW, Flüelistrasse 3, 6061 Sarnen

Vergabeentscheid: Anfangs März 2007

Ausführungstermin: Mitte April bis Ende Juli 2007

Rechtsmittelbelehrung:

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen von der Publikation an gerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, schriftliche Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Sarnen, 7. November 2006 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement
Hoch- und Tiefbauamt /
Abteilung Strassenbau**

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

20. November 2006

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Kerns

Bauherrschaft: Walter Ettlín-Reinhard, Bord, Kerns
Objekt: Umbau Dachgeschoss
Ort: Parzelle 859, Bord, Kerns
Zone: Landwirtschaftszone (LW)

Bauherrschaft: Toni von Rotz, Schoriederstrasse 5, Alpnach Dorf
Objekt: Neubau Kleinkläranlage
Ort: Parzelle 583, Mirggass, Halten, Kerns
Zone: Landwirtschaftszone (LW)

Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmebewilligung

Bauherrschaft: Obwaldner Wanderwege, c/o Präsident Glois Burch, Gartenstrasse 41, Sarnen

Objekt: Neubau Wanderbrücke (nachträgliche Baueingabe)
Ort: Parzelle 1484, Charen, Melchtal
Zone: Alpwirtschaftszone (AW)

Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmebewilligung

Bauherrschaft: Golfclub Sarneraatal, Postfach 511, Kerns
Objekt: Neubau Driving Range (Golfübungsanlage 1. Etappe)
Ort: Parzelle 434, Höchhuis, Kerns
Zone: Landwirtschaftszone (LW)
Sonder-
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Bauherrschaft: Stefan Windlin-Arnold, Hübeli, Halten, Kerns
Objekt: Neubau und Umbau bestehender Stall (abgeändertes Projekt)
Ort: Parzelle 588, Hübeli, Halten
Zone: Landwirtschaftszone (LW)

Sachseln

Bauherrschaft: Korporation Sachseln, Werkhof Chalchofen, Flüelil-Ranft
Objekt: Aus- und Umbau der bestehenden Hütte (nachträgliches Baugesuch)
Ort: Parzelle 83, Hinter Altersboden, Sachseln
Zone: Alpwirtschaftszone (Aw)
Sonder-
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Bauherrschaft: Beat von Ah-Michel, Widi 1, Sachseln
Objekt: An- und Umbau der bestehenden Scheune
Ort: Parzelle 566, Widi, Sachseln
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)

Alpnach

Bauherrschaft: Fussballclub Alpnach, c/o Gery Wetterwald, Postfach 4, Alpnach Dorf
Objekt: Umbau Fussballplatz (Kunstrasen mit Beleuchtung)
Ort: Parzelle 138, Vorderes Städerried, Alpnachstad
Zone: Zone öffentlicher Bauten, Anlagen und Werke
Planungszone nach RRB Nr. 101/2005

Bauherrschaft: Armin Müller, Grüneckweg 6, Alpnach Dorf
Objekt: An- und Umbau Wohnhaus
Ort: Parzelle 808, Grüneegg, Alpnach Dorf
Zone: Wohnzone 3

Lungern

Bauherrschaft: Leo Hofer, Rütistrasse 82, 8134 Adliswil
Objekt: Gedeckter Sitzplatz
Ort: Parzelle 1551, Seeweg 4, Lungern
Zone: Zweigeschossige Wohnzone

Bauherrschaft: Pfarrkirchenstiftung der röm.-kath. Kirchgemeinde
Lungern, Gräbliweg 2, Lungern
Objekt: Nebengebäude mit Tankraum, WC-Anlage und Arbeits-
raum
Ort: Parzelle 322 und 324, Kirche, Lungern
Zone: Deponiezone, Wald
Sonder-
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Engelberg

Bauherrschaft: Roger Filliger, Terracestrasse 12, Engelberg
Objekt: Umbau East Side Cafe-Bar
Ort: Parzelle 272, Dorfstrasse 15, Engelberg
Zone: D (Dorfzone), überlagert mit geringer Gefährdung

Bauherrschaft: Villa Maria AG, am Dürrbach 211, Engelberg
Objekt: Ersatzbau und Neubau Wohn- und Geschäftshaus Villa
Maria
Ort: Parzelle 275, Dorfstrasse 7, Engelberg
Zone: Dorfzone, überlagert mit geringer Gefährdung

Bauherrschaft: Alois und Arnold Matter, Fellenrütistrasse 112, Engelberg
Objekt: Neubau überdachter Holzlagerplatz
Ort: Parzelle 837, Fellenrütistrasse 112, Engelberg
Zone: Landwirtschaftszone
Sonder-
bewilligung: Raumplanerische Feststellungsverfügung

Sarnen, 9. November 2006 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

STELLENAUSSCHREIBUNGEN

Umfassende, lebensnahe Bildung vermitteln

Die Kantonsschule Obwalden in Sarnen ist eine Mittelschule mit 400 Studierenden und 50 Lehrpersonen. Für das Schuljahr 2007/08 vergeben wir folgenden Lehrauftrag:

Mathematik

(ca. 100%, Teilpensum möglich)

Diese anspruchsvolle und vielseitige Tätigkeit setzt ein abgeschlossenes Fachstudium sowie eine berufsspezifische Zusatzausbildung voraus. Falls Ihnen diese Zusatzausbildung noch fehlt, sind wir gerne bereit, deren Erwerb gemeinsam mit Ihnen zu planen.

Unsererseits bieten wir Ihnen eine Anstellung nach der Personalgesetzgebung des Kantons Obwalden mit einem Ihrer Aufgabe entsprechenden Lohn und guten Sozial- sowie Versicherungsleistungen.

Sind Sie interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto bis 10. Dezember 2006 an das

Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich an Susann Bongers und Patrick Meile, Direktoren, und René Wallimann, Administrator, Telefon 041 660 48 44. Besuchen Sie uns auch im Internet unter www.obwalden.ch und www.ksobwalden.ch.

Sarnen, 9. November 2006

Personalamt

VERSCHIEDENE ANZEIGEN

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Obwalden. Kirchgemeindeversammlung

Einladung

zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung in Alpnach

Sonntag, 3. Dezember 2006, 1. Advent

nach dem Gottesdienst (Beginn des Gottesdienstes: 10.00 Uhr)

Traktanden:

1. Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler
 2. Orientierung über den Vorbereitungsstand Sanierung Kirche Sarnen
- 1630

3. Budget 2007
4. Festsetzung des Steuerfusses
Antrag des Kirchgemeinderates: Beibehaltung von 0,54 Einheiten
5. Fristgerecht eingereichte Anträge von Kirchgemeindemitgliedern
6. Mitteilungen und Anfragen

Das detaillierte Budget können Sie beim Sekretariat der Kirchgemeinde, Ennetriederweg 2, 6060 Sarnen, Telefon 041 660 18 34 bestellen oder direkt Einsicht nehmen.

Vorankündigung:

Montag, 15. Januar 2007, 20.00 Uhr, in Sarnen
Ausserordentliche Kirchgemeindeversammlung:
Kreditantrag Sanierung der Kirche Sarnen.

Wir erinnern daran, dass alle Kirchgemeindemitglieder stimmberechtigt und wählbar sind, die das 16. Altersjahr zurückgelegt und seit wenigstens drei Monaten ununterbrochen im Gebiet der Kirchgemeinde ihren ordentlichen Wohnsitz haben.

Sarnen, 6. November 2006

Der Kirchgemeinderat

GEMEINDE SARNEN

Vieh- und Warenmarkt

Am Donnerstag, 16. November 2006, findet in Sarnen ein Vieh- und Warenmarkt statt.

Sarnen, 9. November 2006

Einwohnergemeinderat Sarnen

GEMEINDE KERNS

Einwohnergemeinde. Zinssätze für 2007

Der Einwohnergemeinderat Kerns hat den Zinssatz für die an die Einwohnergemeinde Kerns gewährten Darlehen für das Jahr 2007 wie folgt festgelegt:
Zinssatz für 2007, Fälligkeit Martini 2007 *3,00 Prozent*

Ebenfalls wurde der Zinssatz für die Grundpfandtitel im Besitze der Fondsverwaltungen und Bevormundeten für das nächste Jahr wie folgt festgelegt:

Zinssatz für 2007, Fälligkeit Martini 2007

3,75 Prozent

Kerns, 9. November 2006

Einwohnergemeinderat Kerns

GEMEINDE SACHSELN

Ersatzwahl in den Einwohnergemeinderat für den Rest der Amtsdauer 2004–2008. Einreichung von Wahlvorschlägen

Zufolge Ausscheiden von Silvio Garovi und Roger Anderhalden als Mitglieder des Einwohnergemeinderates auf den 30. Juni 2007 wird eine Ersatzwahl für den Rest der Amtsdauer 2004 bis 2008 notwendig.

1. Verfahren und Termine

Ersatzwahl im Urnenverfahren

Der Einwohnergemeinderat hat beschlossen, die Ersatzwahl im Sinne von Artikel 24 Bst. d Ziffer 2 des Abstimmungsgesetzes im Urnenverfahren durchzuführen.

Wahltermine

Der erste Wahlgang findet am Sonntag, 11. März 2007, gleichzeitig mit der eidgenössischen Volksabstimmung, statt. Ein allfälliger zweiter Wahlgang ist für Sonntag, 1. April 2007 vorgesehen.

2. Gesetzliche Vorschriften für Einzelwahlen

Auf Einzelwahlen werden sachgemäss die Bestimmungen von Art. 36 ff. des Gesetzes über die Volksabstimmungen, Fassung vom 22. April 1999, angewendet.

Der Gemeinderat lässt im ersten Wahlgang die Namen der Vorgeschlagenen mit der angegebenen Bezeichnung in ausgeloster Reihenfolge auf einen Wahlzettel drucken. Auf dem Wahlzettel ist die Anzahl der zu wählenden Mitglieder anzugeben.

3. Wahlvorschläge

Einreichung

Wahlvorschläge für die Ersatzwahl in den Einwohnergemeinderat können bis spätestens Montag, 29. Januar 2007, auf amtlichem Formular bei der Gemeindekanzlei Sachseln eingereicht werden.

Bei der Gemeindekanzlei können amtliche Formulare für das Einreichen und die Unterzeichnung von Wahlvorschlägen bezogen werden. Die Wahlvorschläge dürfen nur so viele Namen wählbarer Personen enthalten, als Mitglieder zu wählen sind.

Unterzeichnung

Jeder Wahlvorschlag für einen Sitz im Einwohnergemeinderat muss von mindestens fünf in der Gemeinde Sachseln wohnhaften Stimmberechtigten eigenhändig unterzeichnet sein. Jede stimmberechtigte Person darf nur einen Wahlvorschlag unterzeichnen.

Einverständnis zum Wahlvorschlag

Dem Wahlvorschlag ist die Erklärung der vorgeschlagenen Person beizufügen, dass sie mit der Kandidatur einverstanden ist.

Rückzug

Ein Wahlvorschlag für einen Sitz im Einwohnergemeinderat kann bis zum Freitag, 2. Februar 2007 von der erstunterzeichnenden Person im Einverständnis mit der vorgeschlagenen Person durch schriftliche Erklärung an den Gemeinderat wieder zurückgezogen werden.

Auflage

Die Wahlvorschläge für die Ersatzwahl in den Einwohnergemeinderat liegen vom 29. Januar 2007 bei der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf.

Prüfung des Wahlvorschlages

Der Gemeinderat prüft die Wahlvorschläge auf die gesetzlichen Erfordernisse und auf die Gültigkeit der Unterschriften.

Er streicht die Namen nicht wählbarer Kandidatinnen oder Kandidaten und setzt den Unterzeichnenden eine Frist bis Dienstag, 6. Februar 2007, innert der sie Ersatzvorschläge für amtlich gestrichene Vorgeschlagene einreichen, die Bezeichnung von Vorgeschlagenen verbessern oder die Bezeichnung des Wahlvorschlages zum Zweck der deutlichen Unterscheidung von anderen Vorschlägen ändern können.

Bereinigte Wahlvorschläge

An den bereinigten Wahlvorschlägen darf nichts geändert werden.

4. Ausübung des Stimmrechts

Stimmrechtsausweis

Der Stimmrechtsausweis für die eidgenössische Volksabstimmung vom 11. März 2007 gilt auch für den ersten Wahlgang der Ersatzwahl in den Einwohnergemeinderat.

Urnen

Die Urnenstandorte und -öffnungszeiten sind dieselben wie bei der gleichzeitig stattfindenden eidgenössischen Volksabstimmung.

Briefliche Stimmabgabe

Wer brieflich stimmen will

- legt den persönlich ausgefüllten Wahlzettel zusammen mit den übrigen Stimmzetteln in das beigelegte neutrale Kuvert, das er verschliesst;
- legt das verschlossene Kuvert in das amtliche Rücksendekuvert und klebt dieses zu;
- unterschreibt das amtliche Rücksendekuvert;
- sendet das amtliche Rücksendekuvert rechtzeitig per Post der Gemeindeganzlei, gibt es während der Schalteröffnungszeit der Gemeindeganzlei ab oder wirft es in den Abstimmungsbriefkasten.

Sachsln, 6. November 2006

Einwohnergemeinderat Sachsln

Einwohnergemeinde Sachsln.

Referendumsvorlage: Änderung der Verordnung über das Halten von Hunden und die Hundesteuer

Der Einwohnergemeinderat hat am 23. Oktober 2006 eine Änderung der Verordnung über das Halten von Hunden und die Hundesteuer (Hundesteuerverordnung) beschlossen. Die Änderung erfolgte zwecks Anpassung an die geänderten Vorschriften bezüglich Kennzeichnung und Registrierung von Hunden (Wegfall der Hundemarke).

Diese Reglementsänderung wird hiermit gestützt auf Artikel 87 der Kantonsverfassung dem fakultativen Referendum unterstellt.

Die Referendumsfrist von 30 Tagen läuft am 11. Dezember 2006 ab. Die Referendumsvorlage liegt bei der Gemeindeganzlei öffentlich auf. Sie kann dort unentgeltlich bezogen oder auf der Homepage www.sachsln.ch heruntergeladen werden.

Sachsln, 6. November 2006

Einwohnergemeinderat Sachsln

GEMEINDE ENGELBERG

Einwohnergemeinde. Ortsplanung

Öffentliche Planaufgabe Sondernutzungspläne Fuss- und Wanderwege Engelberg

Die grundeigentümerverbindlichen Pläne der Fuss- und Wanderwege der Gemeinde Engelberg werden gemäss Art. 9 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über Fuss- und Wanderwege vom 19. Oktober 1989 öffentlich aufgelegt.

Die grundeigentümergebundenen Pläne umfassen:

- Das gesamte Wanderweg- und Fusswegnetz der Gemeinde Engelberg gemäss dem kantonalen und dem kommunalen Richtplan

Öffentliche Auflage:

Vom 15. November 2006 bis 5. Dezember 2006 auf dem Bauamt Engelberg (Gemeindehaus, 1. Stock, links).

Öffnungszeiten:

Montag bis Donnerstag 9.00 bis 11.30 Uhr und 14.00 bis 17.00 Uhr
Freitag 9.00 bis 11.30 Uhr und 14.00 bis 16.30 Uhr

Allfällige Einsprachen können während der 20-tägigen Auflagefrist bis spätestens 5. Dezember 2006 (Datum des Poststempels) schriftlich und begründet und im Doppel an die Gemeindekanzlei, zu Händen des Einwohnergemeinderates Engelberg, Postfach 158, 6391 Engelberg, eingereicht werden.

Engelberg, 6. November 2006

Einwohnergemeinde Engelberg

EIGENTUMSÜBERTRAGUNGEN

Grundbuch. Eigentumsübertragungen

Gestützt auf Artikel 970a des Zivilgesetzbuches, Fassung vom 4. Oktober 1991, und Artikel 17a der Verordnung über das Grundbuch, Fassung vom 19. November 1993, werden folgende Eigentumsübertragungen (Tagebuchanmeldungen) an Grundstücken veröffentlicht:

Abkürzungen:

P: Parzellen-Nummer GE: Gesamteigentum StWE: Stockwerkeigentum
ME: Miteigentumsanteil BR: Baurecht

Engelberg

Veräussernde:	Dahinden Gerhard, GR-Porto Heli
Erwerbende:	Häcki Armin, Engelberg Häcki-Infanger Petra, Engelberg
P/Ortsbezeichnung:	StWE 6385, Hälmeuweg 1/1a
Fläche/Beschrieb:	275/1000, 5½-Zimmer-Einfamilienhaus
P/Ortsbezeichnung:	ME 6390, Hälmeuweg
Fläche/Beschrieb:	1/8, Autoeinstellhalle
P/Ortsbezeichnung:	ME 6391, Hälmeuweg
Fläche/Beschrieb:	1/8, Autoeinstellhalle

Veräussernde: Banz-Lichtsteiner Walter, Ebikon
 Erwerbende: Trademark Office AG, Pfäffikon
 P/Ortsbezeichnung: StWE 5088, Am Dürrbach 5
 Fläche/Beschrieb: 10,49/1000, 3½-Zimmerwohnung

Veräussernde: Hilpert Adrian, Engelberg
 Erwerbende: Vollenweider-Meyerhans Paul, Muri
 Vollenweider-Duss Patrik, Buttwil
 P/Ortsbezeichnung: StWE 4733, Casa Prima, Alte Gasse 11
 Fläche/Beschrieb: 98/1000, 1½-Zimmerwohnung
 P/Ortsbezeichnung: StWE 4734, Casa Prima, Alte Gasse 11
 Fläche/Beschrieb: 202/1000, 4½-Zimmerwohnung

Veräussernde: Schmid-Zihlmann Maria, Horw
 Erwerbende: Vollenweider-Meyerhans Paul, Muri
 Vollenweider-Duss Patrik, Buttwil
 P/Ortsbezeichnung: StWE 4732, Casa Prima, Alte Gasse 11
 Fläche/Beschrieb: 57/1000, 1-Zimmerwohnung

Veräussernde: Sarbach-Rehm Gertrud, Cham
 Erwerbende: Deagan-Manta Ana, Engelberg
 Deagan Martin, Engelberg
 P/Ortsbezeichnung: StWE 3208, Sunnmatt-Ost, Haus 3
 Fläche/Beschrieb: 15,6/1000, 3½-Zimmerwohnung

Veräussernde: Bachofner Gerold, Fehralt Dorf
 Erwerbende: Theiler Martin, Pfeffikon
 Theiler-Galliker Marianne, Pfeffikon
 P/Ortsbezeichnung: P 1445, Wasserfallstrasse 197
 Fläche/Beschrieb: 516 m², Wohnhaus Rüteli

Veräussernde: Mitchell-Furrer Alice, Engelberg
 Erwerbende: Furrer Theodor, Zürich
 P/Ortsbezeichnung: StWE 5340, Gamsblick, Birkenstr. 48/50
 Fläche/Beschrieb: 50/1000, 3½-Zimmerwohnung
 P/Ortsbezeichnung: ME 7111, Gamsblick, Birkenstr. 48/50
 Fläche/Beschrieb: 1/33, Autoeinstellhalle
 P/Ortsbezeichnung: ME 7112, Gamsblick, Birkenstr. 48/50
 Fläche/Beschrieb: 1/33, Autoeinstellhalle

Veräussernde: Marti Bauunternehmung AG, Luzern
 Erwerbende: Kopp-Z'graggen Fritz, Luzern
 P/Ortsbezeichnung: StWE 50062, Chilchbühl
 Fläche/Beschrieb: 317/1000, 3½-Zimmerwohnung
 P/Ortsbezeichnung: ME 80038, Chilchbühl
 Fläche/Beschrieb: ¼, Autoeinstellhalle

Veräussernde: Marti Bauunternehmung AG, Luzern
 Erwerbende: Imhof Marcel, Luzern
 Imhof-Lüthy Clarie, Luzern
 P/Ortsbezeichnung: StWE 50061, Chilchbühl
 Fläche/Beschrieb: 333/1000, 4½-Zimmerwohnung
 P/Ortsbezeichnung: ME 80039, Chilchbühl
 Fläche/Beschrieb: ¼, Autoeinstellhalle
 P/Ortsbezeichnung: ME 80040, Chilchbühl
 Fläche/Beschrieb: ¼, Autoeinstellhalle

Veräussernde: Schwarzenbach Amsler Dora, Erben
 Erwerbende: Bianchi Andrea, San Pietro
 Bianchi-Tettamanti Moira, San Pietro
 P/Ortsbezeichnung: StWE 3387, Sunnmatt West
 Fläche/Beschrieb: 13,8/1000, 3½-Zimmerwohnung

Veräussernde: Linnemann Reinhard, D-Bremen
 Erwerbende: Martinez de la Cruz Berta, Engelberg
 Gertner Kevin Eric, Engelberg
 P/Ortsbezeichnung: P 573, Mühlematt 14
 Fläche/Beschrieb: 509 m², Wohnhaus Firnenblick

Veräussernde: Vanderheyden Bonnewijn Danielle, B-Zedelgem
 Erwerbende: Bonnewijn Freddy, B-Zedelgem
 Bättig Julius, Egerkingen
 Bättig-Ruepp Bettina, 4622 Egerkingen
 P/Ortsbezeichnung: StWE 3302, Vorderörtigen 1
 Fläche/Beschrieb: 73/1000, 2½-Zimmerwohnung

Veräussernde: Haas-Waser Adelheid, Engelberg
 Erwerbende: Vanderheyden Bonnewijn Danielle, B-Zedelgem
 Bonnewijn Freddy, B-Zedelgem
 P/Ortsbezeichnung: StWE 3311, Vorderörtigen 1
 Fläche/Beschrieb: 108/1000, 3½-Zimmerwohnung

Veräussernde: Pax Wohnbauten AG, Sachseln
 Erwerbende: Kuster Eduard, Engelberg
 Kuster-Michel Maria, Engelberg
 P/Ortsbezeichnung: StWE 50018, in den Wyden
 Fläche/Beschrieb: 125/1000, 4½-Zimmerwohnung
 P/Ortsbezeichnung: ME 80004, in den Wyden
 Fläche/Beschrieb: 1/10, Einstellhalle
 P/Ortsbezeichnung: ME 80005, in den Wyden
 Fläche/Beschrieb: 1/10, Einstellhalle

Veräussernde: Dilger Anton, Luzern
Erwerbende: Neddermann-Achermann Marie-Th.,
D-B.Säckingen
P/Ortsbezeichnung: StWE 4569, Sunnmatt Süd, Alpenstr. 8
Fläche/Beschrieb: 26,5/1000, 1½-Zimmerwohnung

Veräussernde: Architekturbüro Urs Mathis AG, Buochs
Erwerbende: Pfeleiderer-Wey Silvia, Ebikon
Pfeleiderer Peter, Ebikon
P/Ortsbezeichnung: StWE 50051, Hostattstrasse
Fläche/Beschrieb: 179/1000, 5½-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: ME 80020, Hostattstrasse
Fläche/Beschrieb: 1/11, Einstellhalle

Veräussernde: Widmer-Gisin Philippe, Sissach
Stoll-Widmer Jeanine, Aesch
Erwerbende: Arnold-Kimling Maria, Engelberg
P/Ortsbezeichnung: StWE 3376, Acherrainstr. 7
Fläche/Beschrieb: 16/1000, 2½-Zimmerwohnung

Engelberg, 9. November 2006

Grundbuch Engelberg

HANDELSREGISTER

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

20. Oktober 2006

Bau - Partner Engelberg AG, in Engelberg, CH-140.3.002.929-6, Dorfstrasse 50, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. Oktober 2006. Zweck: Erwerb, Überbauung, Haltung, Belastung, Veräusserung und Verwaltung von Liegenschaften im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Ettlin-Streun, Dr. Robert, von Kerns, in Sarnen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Martin Mahler Treuhand GmbH, in Engelberg, Revisionsstelle.

20. Oktober 2006

Facoma Holding AG, in *Engelberg*, CH-140.3.002.930-8, Festiweg 22, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. Oktober 2006. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke kaufen, verkaufen und bewirtschaften. Sie kann Zweigniederlassungen errichten, sich an Unternehmungen mit gleichartigem oder ähnlichem Geschäftsbereich beteiligen und sich mit solchen Unternehmungen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 115'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 57'500.-. Aktien: 230 Namenaktien zu CHF 500.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingezeichnete Personen: Eickhoff, Peter, von Degersheim, in Massagno, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Koller, Ruedi, von Berikon, in Bergdietikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Urscheler, Thomas, von St. Gallen, in Engelberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Orfida Treuhand + Revisions AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

20. Oktober 2006

Renner - Business Services in Obwalden, in *Sarnen*, CH-140.1.002.817-7, Batzenhofstrasse 3, 6060 Sarnen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beherbergung von lokalen und internationalen Firmen, Domizilservice. Eingezeichnete Personen: Renner, Raphael, von Altdorf UR, in Altdorf UR, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

20. Oktober 2006

RoLiConsult GmbH, in *Sachseln*, CH-140.4.002.881-4, c/o Fanger Treuhand, Nelkenstrasse 2, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20. Oktober. 2006. Zweck: Consulting Leistungen wie Change-, Venture Capital-, Risk- and Compliance-, Investor-Relation- und Interim Management, ferner Due Diligence Prüfungen, Management Audits und Internal Audits. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Die Gesellschaft ist berechtigt, Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu veräussern und zu verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingezeichnete Personen: Haldi, Adrian, von Hasle LU, in Sachseln, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; RoLiGroup AG, in Sarnen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Bertram, Reiner, deutscher Staatsangehöriger, in Sarnen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

20. Oktober 2006

Global Project Finance AG, bisher in *Sachseln*, CH-140.3.002.739-4, Erwerb und Finanzierung, dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 18. November 2004, Seite 9, Publ. 2548874). Statutenänderung: 19. Oktober 2006. Sitz neu: *Sarnen*. Domizil

neu: Türlacherstrasse 40, 6060 Sarnen. Zweck neu: Erwerb und Finanzierung sowie dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art. Die Gesellschaft kann Garantien zugunsten von verbundenen Gesellschaften stellen. Sie kann Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Sie kann insbesondere auch Darlehen gewähren sowie Immobilien erwerben und veräussern. Aktien neu: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.– [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–]. Mitteilungen neu: Sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können die Mitteilungen an diese durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Falle kann die SHAB-Publikation unterbleiben.

20. Oktober 2006

HumanScan AG, in *Sarnen*, CH-140.3.002.704-5, Vertrieb und Entwicklung von Software, Beratung und Erbringung von Dienstleistungen auf dem Informatikgebiet, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 9. März 2006, Seite 10, Publ. 3279568). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Interfiscal Steuerberatungs AG, in Stansstad, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: CASTE Consulting GmbH, in Luzern, Revisionsstelle.

20. Oktober 2006

Nachtrag zum im SHAB Nr. 203 vom 19. 10. 2006, Seite 9, publizierten TB-Eintrag Nr. 785 vom 13. Oktober 2006. *IFID AG*, in *Engelberg*, CH-020.3.027.311-2, internationale Finanz- und Immobiliendienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 19. Oktober 2006, Seite 9, Publ. 3598988). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider-Weber, Christine Maria Ruth, von Zürich, in Dietlikon, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Wallisellen].

20. Oktober 2006

Immobilien & Trading AG, bisher in *Hergiswil NW*, CH-150.3.002.524-2, Handel mit und Bewirtschaftung von Grundstücken sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 13. Juni 2000, Seite 3975). Statutenänderung: 19. Oktober 2006. Firma neu: *Interkunststoff AG*. Sitz neu: *Sarnen*. Domizil neu: Türlacherstrasse 40, 6060 Sarnen. Zweck neu: Handel mit Kunststoffen. Die Gesellschaft kann alle damit zusammenhängenden Dienstleistungen, insbesondere Beratungen, erbringen. Sie kann Zweigniederlassungen, Geschäftsstellen oder Vertretungen errichten sowie andere Unternehmen erwerben oder sich an anderen Unternehmen beteiligen. Sie kann Immobilien und Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten, verkaufen und verwerten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können die Mitteilungen an diese durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Falle kann die SHAB-Publikation unterbleiben. Eingetra-

gene Personen neu oder mutierend: Vogler, Karl, von Lungern, in Sachseln, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; JPK Wirtschaftsprüfung AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle [wie bisher].

20. Oktober 2006

T2MConnect International AG, bisher in *Sachseln*, CH-140.3.002.736-0, Erbringung und Vertrieb von Dienstleistungen weltweit im Bereich Telekommunikation und Informationsübermittlung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 4. November 2004, Seite 11, Publ. 2528656). Statutenänderung: 19. 10. 2006. Sitz neu: *Sarnen*. Domizil neu: Türlacherweg 40, 6060 Sarnen. Zweck neu: Erbringung und Vertrieb von Dienstleistungen weltweit im Bereich Telekommunikation und Informationsübermittlung sowie Beratung von Unternehmungen bezüglich der Nutzung solcher Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Sie kann insbesondere auch Darlehen gewähren sowie Immobilien erwerben und veräussern. Aktien neu: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.- [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können die Mitteilungen an diese durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Falle kann die SHAB-Publikation unterbleiben.

(SHAB Nr. 208 vom 26. Oktober 2006, Seite 10)

23. Oktober 2006

Franz Vogel, in *Alpnach*, CH-140.1.002.818-5, Niederstad 22, 6053 Alpnachstad, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Kauf, Verkauf, Vermittlung von Grundstücken, allgemeine Treuhanddienstleistungen. Eingetragene Personen: Vogel, Franz, von Escholzmatt und Horw, in Alpnachstad, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

23. Oktober 2006

Globus Top International AG, in *Sarnen*, CH-140.3.002.931-3, c/o lic. iur. Bruno Krummenacher, Kuchler & Krummenacher Rechtsanwälte, Brünigstrasse 164, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. Oktober 2006. Zweck: Weltweite Dienstleistungen und weltweites Marketing im Bereich von Immobilien, welche sich auf der ganzen Welt verteilen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräussern, sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief, sofern alle Adressen bekannt sind. Eingetragene Personen: Schieweck, Dr. Gerhard, von Bottmingen, in Bottmingen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Bartels, Udo, deutscher Staatsangehöriger, in Binningen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Orbi Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.

23. Oktober 2006

Alejandra Diaz Wellness & Cosmetics GmbH, bisher in *Luzern*, CH-100.4.025.023-2, Betrieb eines Wellness-, Beauty- und Kosmetikinstitutes mit den damit zusammenhängenden Dienstleistungen sowie Handel mit Produkten in diesem Bereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 15 vom 21. Januar 2005, Seite 9, Publ. 2652636). Statutenänderung: 29. 09. 2006. Firma neu: *Pentario GmbH*. Sitz neu: *Alpnach*. Domizil neu: Schorriederstrasse 29, 6055 Alpnach Dorf. Zweck neu: Führung von Gastwirtschaftsbetrieben, Handel mit Lebensmitteln und Waren im Gastronomiebereich sowie Dienstleistungen im Bereich von Gastwirtschaftsbetrieben. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen oder solche erwerben oder errichten und finanzieren. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Imbach, Alejandra, von Littau, in Hergiswil NW, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Penta, Mario, italienischer Staatsangehöriger, in Unterseen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.–.

23. Oktober 2006

Excyton-Excymex GmbH, in *Engelberg*, CH-140.4.002.663-1, Verwertung des im Patentregister der USA eingetragenen Patentes Nr. DN 200 302 0 3045, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 140 vom 21. Juli 2005, Seite 9, Publ. 2943856). Statutenänderung: 20. Oktober 2006. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jelen, Boguslaw, polnischer Staatsangehöriger, in Pilzno (PL), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Clavadetscher, Grazyna, von Küblis, in Engelberg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.–]; Venture Capital Zentralschweiz AG, in Luzern, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.–.

23. Oktober 2006

Kümpel AG, bisher in *Wetzikon ZH*, CH-020.3.915.358-7, Herstellung von und Handel mit chemisch-technischen Produkten und Prüfgeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 19. April 2004, Seite 55, Publ. 2221008). Statutenänderung: 19. Oktober 2006. Sitz neu: *Giswil*. Domizil neu: Brünigstrasse 64, 6074 Giswil. Zweck neu: Herstellung von und Handel mit chemisch-technischen Produkten sowie Entwicklungen und Dienstleistungen auf dem Gebiet von Zweikomponenten-Flüssigkunststoffen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Agenturen errichten, sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen, Grundeigentum erwerben oder verkaufen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder

welche die Anlage oder Verwaltung des Gesellschaftsvermögens betreffen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien neu: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.– [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1000.–]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief, sofern ihre sämtlichen Adressen bekannt sind, sonst durch Publikation. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kümpel, Vera, von Wetzikon ZH, in Wetzikon ZH, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Kümpel-Strassburger, Marlies, deutsche Staatsangehörige, in Wetzikon ZH, mit Einzelprokura; Abax Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Deutsch, Roland, von Wigoltingen, in Stein AG, Präsident, mit Einzelunterschrift; Deutsch, Erika, von Wigoltingen, in Stein AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Kümpel, Hansdieter, deutscher Staatsangehöriger, in Strübbel (DE), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Wetzikon ZH, mit Einzelunterschrift]; BALESTRA TREUHAND AG, in Reinach BL, Revisionsstelle.

23. Oktober 2006

Proxy Informatik GmbH, bisher in *Bassersdorf*, CH-020.4.002.604-0, Entwicklung, Beratung, Schulung und Realisierung im Bereich der Informatik und Systemintegration sowie Produktevertrieb, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 38 vom 23. Februar 2000, Seite 1237). Statutenänderung: 10. Oktober 2006. Firma neu: *proxy engineering gmbh*. Sitz neu: *Engelberg*. Domizil neu: Alte Gasse 1, 6390 Engelberg. Zweck: Entwicklung, Beratung, Schulung und Realisierung im Bereich der Informatik und Systemintegration sowie Produktevertrieb; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen sowie Patente und Lizenzen verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 12.12.1996 Büromöbel, Bürogeräte und Arbeitsgeräte zum Preise von CHF 20'000.–, wovon CHF 20'000.– auf das Stammkapital angerechnet werden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Praxmarer, Martin E., von Zürich, in Bassersdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.– [wie bisher]; Praxmarer, Gabriele, von Hittnau und Zürich, in Bassersdorf, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.– [wie bisher].

(SHAB Nr. 209 vom 27. Oktober 2006, Seite 8)

24. Oktober 2006

Hotel Posthuis GmbH, in *Kerns*, CH-140.4.002.882-2, Hotel Posthuis, 6068 Melchsee-Frutt, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20. Oktober 2006. Zweck: Betrieb des Hotel-Restaurants Posthuis in Melchsee-Frutt (Kerns). Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unter-

nehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Sie ist berechtigt, Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu veräussern und zu verwalten. Stammkapital: CHF 200'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Peter Rohrer-Elmiger», in Kerns (CH-140.001.929-3), gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. Oktober 2006 und Übernahmebilanz per 31.05.2006 mit Aktiven von CHF 2'023'629.26 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 1'621'041.11 zum Preise von CHF 402'588.15, wovon CHF 200'000.– auf das Stammkapital angerechnet und CHF 202'588.15 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rohrer-Elmiger, Peter, von Sachseln, in Melchsee-Frutt (Kerns), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 100'000.–; Rohrer-Elmiger, Marietta, von Sachseln und Ermensee, in Melchsee-Frutt (Kerns), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 100'000.–.

24. Oktober 2006

PNYG Company License AG, in Sarnen, CH-140.3.002.932-9, Grundstrasse 1, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. Oktober 2006. Zweck: Vermarktung von Lizenzen im Bereich der Immobilienwirtschaft und Entwicklung und Vermarktung von Immobilienprojekten. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen, Zweigniederlassungen errichten und Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 200'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.–. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre können durch Brief erfolgen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Michel, Albert, von Kerns, in Kerns, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Stephanie Baumann Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle.

24. Oktober 2006

Amber Export GmbH, in Sarnen, CH-140.4.001.033-4, Vertrieb und Verkauf des polnischen Amber-Biers in Europa, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 214 vom 3. November 1995, Seite 6046). Firma neu: *Amber Export GmbH in Liquidation*. Die Gesellschaft wurde mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 17. Oktober 2006 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mrozowski, Grzegorz, polnischer Staatsangehöriger, in Sarnen, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]; Mrozowski-Krupowies, Danuta, polnische Staatsangehörige, in Sarnen, Gesellschafterin, Geschäftsführerin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.– [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin].

24. Oktober 2006

Matador Private Equity AG, in Sarnen, CH-140.3.002.779-3, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 5. September 2006, Seite 10, Publ. 3534898). Statutenänderung: 24. Oktober 2006. Aktienkapital neu: CHF 1'732'000.– [bisher: CHF 1'660'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'732'000.–. Aktien neu: 22'250 Namenaktien zu CHF 10.– und 1'510'000 Namenaktien zu CHF 1.– (Stimmrechtsaktien) [bisher: 15'000 Namenaktien zu CHF 10.– und 1'510'000 Namenaktien zu CHF 1.– (Stimmrechtsaktien)]. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben im übrigen keine Änderung erfahren.].

24. Oktober 2006

Landgasthof Adler, Ante Mirkovic-Suppiger, in Sarnen, CH-140.1.001.506-6, Betrieb des Landgasthof Adler, Einzelfirma (SHAB Nr. 159 vom 21. August 1997, Seite 6071). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. Oktober 2006

Peter Rohrer-Elmiger, in Kerns, CH-140.1.001.929-3, Betrieb des Restaurations- und Hotelbetriebes Hotel Posthuis in Melchsee-Frutt, Einzelfirma (SHAB Nr. 181 vom 6. August 1979, Seite 2511). Die Aktiven und Passiven sind an die Hotel Posthuis GmbH, in Kerns, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

(SHAB Nr. 210 vom 30. Oktober 2006, Seite 11)

25. Oktober 2006

Combofol AG, in Sarnen, CH-140.3.002.933-7, c/o Paul Zumstein Treuhand AG, Hostattstrasse 11, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. Oktober 2006. Zweck: Handel, insbesondere mit Verpackungsmaterialien wie Papier und Kunststoff-Folien. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen; sie kann auch Liegenschaften erwerben und verkaufen. Aktienkapital: CHF 250'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.–. Aktien: 250 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an ihre letztgemeldete Adresse. Eingetragene Personen: Schild, Heinz, von Brienzwiler, in Regensdorf, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Revdata Revisions- & Beratungs-AG, in Zürich, Revisionsstelle.

25. Oktober 2006

abc plasticweldingequipment ag, in Sarnen, CH-320.3.049.986-7, Handel mit, Produktion sowie Vertrieb von Geräten aller Art der Kunststoffschweisstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 29. April 2005, Seite 9, Publ. 2817642). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bernet, Alexander genannt Alex, von Rüthi SG, in Chiasso, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zurmühle, Bruno, von Sarnen, in Kägiswil (Sarnen), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

25. Oktober 2006

Chuchichäschtli GmbH, in Sarnen, CH-140.4.002.293-7, Handel von Haushaltartikeln aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 207 vom 28. Oktober 2003, Seite 10, Publ. 1233438). Firma neu: *Chuchichäschtli GmbH in Liquidation*. Die Gesellschaft wird mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 24. Oktober 2006 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Walter Minder, Grundacher 8, 6060 Sarnen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Minder, Walter, von Huttwil und Littau, in Sarnen, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Minder-Fenk, Erna, von Sarnen, Huttwil und Littau, in Sarnen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.– [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

25. Oktober 2006

Gertrud von Speyr-Stiftung, bisher in *Engelberg*, CH-140.7.002.417-1, Die Stiftung unterstützt die Aus- und Weiterbildung von Jugendlichen und Erwachsenen, Stiftung (SHAB Nr. 59 vom 26. März 2002, Seite 9, Publ. 400292). Urkundenänderung: 31. März 2006. Sitz neu: *Alpnach*. Domizil neu: c/o Jost Barmettler, Feldheimstrasse 24, 6055 Alpnach Dorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aregger Schleiss Baumann AG für Wirtschaftsberatung, in Kriens, Revisionsstelle.

25. Oktober 2006

Glynn Brothers Chemicals AG, in Sarnen, CH-140.3.000.206-2, Handel mit chemischen und medizinischen Produkten im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 20. Juli 2004, Seite 10, Publ. 2369122). Domizil neu: Enetriederstrasse 44, 6060 Sarnen.

25. Oktober 2006

IQOST AG, in *Alpnach*, CH-140.3.002.390-0, Herstellung, Engineering und Vermarktung von quantenoptischen Systemen und Technologien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17. Dezember 2001, Seite 9917). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Florin, Christian, von Igis, in Kriens, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Dvorak, Dr. Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Thun, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Imholz, Markus, von Kriens, in Luzern, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Alpnach Dorf (Alpnach), Präsident].

25. Oktober 2006

Robert's Healthcare (International) AG, in Sarnen, CH-140.3.002.746-6, Internationaler Handel mit medizinischen Produkten und Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 7. Januar 2005, Seite 12, Publ. 2630792). Domizil neu: Enetriederstrasse 44, 6060 Sarnen.

(SHAB Nr. 211 vom 31. Oktober 2006, Seite 8)

26. Oktober 2006

Hallenbad Obwalden AG, in *Kerns*, CH-140.3.002.370-4, Betrieb eines Hallenbades, von Freizeit- und Sportanlagen, Führung eines Campingplatzes sowie eines Restaurationsbetriebes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 8. November 2004, Seite 10, Publ. 2533670). Domizil neu: Sportweg 3, 6064 Kerns. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Küng, Otto, von Hasle LU, in Alpnach Dorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Stauffer, Werner, von Eggwil und Wetzikon ZH, in Wilen (Sarnen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

26. Oktober 2006

PILATUS-BAHNEN, in *Alpnach*, CH-140.3.000.395-9, Bau und Betrieb von Bergbahnen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 27. April 2004, Seite 7, Publ. 2234014). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bucher, Peter, von Emmen und Dierikon, in Dierikon, Sekretär (nicht Mitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dahinden, Pius, von Schüpfheim, in Oberrau (Kriens), mit Kollektivprokura zu zweien; Häggi, Corinne, von Egliswil, in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien; Koch, Gotthard, von Grosswangen, in Grosswangen, mit Kollektivprokura zu zweien; Trummer, Beat, von Frutigen, in Kriens, mit Kollektivprokura zu zweien.

26. Oktober 2006

RoLiConsult GmbH, in *Sachseln*, CH-140.4.002.881-4, Consulting Leistungen wie Change-, Venture Capital-, Risk- and Compliance-, Investor-Relation- und Interim Management, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 208 vom 26. Oktober 2006, Seite 10, Publ. 3608872). Statuten neu: 20. 10. 2006. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Haldi, Adrian, von Hasle LU, in Sachseln, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: RoLiGroup AG, in Sarnen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-].

26. Oktober 2006

TGE Herostrasse Offices GmbH, in *Engelberg*, CH-140.4.002.862-7, Erwerb von Geschäftsliegenschaften im In- und Ausland, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 161 vom 22. August 2006, Seite 9, Publ. 3515812). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Murlakov, Dr. Elisha, israelischer Staatsangehöriger, in Tel Aviv (IL), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Beck, Rahel, von Zürich, in Zürich, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-]; Geyra, Amir, israelischer Staatsangehöriger, in Tel Aviv (IL), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Körzinger, Eric, deutscher Staatsangehöriger, in Magdeburg (DE), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Oktober 2006

IMM Gasser + Vogler, in *Sachseln*, CH-140.2.001.058-4, Handel, Vermittlung, Realisation und Konzeption von Musik- und Fernsehprojekten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 22. Juni 1995, Seite 3488). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

26. Oktober 2006

Dr. med. Thomas Eldner GmbH, in *Alpnach*, CH-140.4.002.798-9, Führung einer Arztpraxis, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 3 vom 5. Januar 2006, Seite 7, Publ. 3179626). Statutenänderung: 26. Oktober 2006. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zumstein, Peter, von Lungern, in Alpnach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eldner, Dr. med. Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Alpnach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–].

(SHAB Nr. 212 vom 1. November 2006, Seite 10)

27. Oktober 2006

careware schweiz gmbh, in *Sarnen*, CH-140.4.002.883-8, c/o Paul Zumstein Treuhand AG, Hostattstrasse 11, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26. Oktober 2006. Zweck: Handel mit Gütern aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Sie kann Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zanetti, Stefan, von Poschiavo, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.–; UCTec Beteiligungsgesellschaft AG, in St. Gallen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.–; Fleisch, Prof. Dr. Elgar, österreichischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. Oktober 2006

ALVOR Technik GmbH, in *Sarnen*, CH-140.4.002.375-6, Herstellung und Vertrieb von haustechnischen Installationsteilen sowie Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 45 vom 5. März 2004, Seite 9, Publ. 2155114). Statuten neu: 26. Oktober 2006. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wiprächtiger, Andreas, von Luzern, in Bottenwil, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Siegenthaler, Stephan, von Trubschachen, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.–].

27. Oktober 2006

Interpire AG, in *Sarnen*, CH-140.3.001.108-7, Handel mit Autopneus, Autzubehören und verwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 23. November 1998, Seite 7985). Statutenänderung: 25. Oktober 2006. Zweck neu: Betrieb von Schaustellergeschäften und messeüblichen Tätigkeiten in Verbindung mit dem Schaustellergeschäft. Die Gesellschaft kann sich an in- oder ausländischen Unternehmen beteiligen, Zweigniederlassungen errichten und Immobilien erwerben oder veräussern. Mitteilungen: Sofern der Gesellschaft die Namen aller Aktionäre bekannt sind, können die Mitteilungen an diese durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Fall kann die SHAB-Publikation unterbleiben.

(SHAB Nr. 213 vom 2. November 2006, Seite 9)

30. Oktober 2006

Alpha Gasser Patentverwertungs Kommanditgesellschaft, in *Sarnen*, CH-140.2.002.740-2, Erbringung von sämtlichen Leistungen im Zusammenhang mit der Vermittlung und Verwertung von Patenten, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30. August 2006, Seite 10, Publ. 3527582). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sunstone Vermögen & Treuhand AG, in Steinhausen, Kommanditärin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 100.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pluton Capital Seiteà.r.l., in Luxemburg (LU), Kommanditärin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 100.–.

30. Oktober 2006

Wirz Metzgerei, in *Alpnach*, CH-140.1.001.919-1, Metzgerei und Wursterei, Einzelirma (SHAB Nr. 258 vom 5. November 1985, Seite 4155). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

30. Oktober 2006

Mercator Handels GmbH, in *Alpnach*, CH-140.4.002.884-3, Brünigstrasse 25, 6055 Alpnach Dorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27. Oktober 2006. Zweck: Handel mit Werkzeugen, Maschinen, Artikeln der Montagetechnik und des technischen Industriebedarfes sowie die damit verbundenen Tätigkeiten, Vermittlung von Handelsgeschäften, Beratung in Verkaufs- und Marketingfragen sowie Vertretung von in- und ausländischen Firmen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten und sich bei anderen Unternehmen beteiligen. Sie kann gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie auf eigene Rechnung und auf Rechnung Dritter sämtliche Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Sie kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Küchler, Urs, von Alpnach, in Alpnach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit

einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Marbach, Daniel, von Sursee und Luzern, in Sarnen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

(SHAB Nr. 214 vom 3. November 2006, Seite 10)

31. Oktober 2006

ATWIN Grafik AG, in Sarnen, CH-140.3.002.257-1, Herstellung von grafischen Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 10. Januar 2001, Seite 199). Zweigniederlassung neu: Baar.

31. Oktober 2006

WHT Tourismus Werbung GmbH, in Giswil, CH-440.4.012.139-0, Erbringung von Dienstleistungen für die Tourismus-, Freizeit- und Fitnessbranche, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 206 vom 27. Oktober 2003, Seite 8, Publ. 1231222). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Usslar, Sibylle, deutsche Staatsangehörige, in Engelberg, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.

(SHAB Nr. 215 vom 6. November 2006, Seite 12)

Sarnen, 6. November 2006

Handelsregister

Inseratenannahme für Obwalden:

Obwaldner Amtsblatt,
Postfach 1562, 6061 Sarnen
Zur Zeit: Güterstrasse 3, Sarnen
(Büntenterminal, 2. OG)

Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

Anzeigenverkauf und Promotion:

Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,
6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,
Telefax 041 662 10 13, sarnen@publicitas.ch

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Druck AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:

8453 Expl. WEMF/SW, Basis 2004/2005

Annahmeschluss:

Mittwoch, 12.00 Uhr

Abbestellungen/Änderungen:

Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:

Insertatepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Grossauflage s/w Fr. 345.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,
bei der Publicitas oder unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 39.50*,
Einzelnummer Fr. 1.50*

* Diese Beträge enthalten 2,4% MWSt.